



安全理事会

Distr.: General
11 November 2020
Chinese
Original: English

2020年11月10日俄罗斯联邦常驻联合国代表给安全理事会主席的信

谨提请你注意阿塞拜疆共和国总统、亚美尼亚共和国总理和俄罗斯联邦总统于2020年11月9日签署的关于纳戈尔诺-卡拉巴赫冲突地区全面停火和停止一切敌对行动的声明(见附件)。

请将本信及其附件作为安全理事会文件分发为荷。

瓦西里·涅边贾(签名)



2020 年 11 月 10 日俄罗斯联邦常驻联合国代表给安全理事会主席的信的附件

[原件：英文和俄文]

阿塞拜疆共和国总统、亚美尼亚共和国总理和俄罗斯联邦总统的声明

2020 年 11 月 9 日

我们，阿塞拜疆总统伊利哈姆·阿利耶夫、亚美尼亚共和国总理尼科尔·帕什尼扬和俄罗斯联邦总统弗拉基米尔·普京，声明如下：

1. 莫斯科时间 2020 年 11 月 10 日凌晨 12 点开始，纳戈尔诺-卡拉巴赫冲突地区宣布全面停火，停止一切敌对行动。阿塞拜疆共和国和亚美尼亚共和国(下称“双方”)，应停留在目前各自的位置。

2. 阿格达姆区应在 2020 年 11 月 20 日之前归还阿塞拜疆共和国。

3. 沿纳戈尔诺-卡拉巴赫接触线和拉钦走廊，部署俄罗斯联邦维持和平部队，其中有 1960 名武装枪械军事人员、90 辆装甲车以及 380 辆汽车和特种装备。

4. 俄罗斯联邦的维持和平部队应在亚美尼亚军队撤离的同时部署。俄罗斯联邦维持和平部队的部署期限为 5 年，如果在当前期限届满前六个月，没有任何一方通知打算终止这一条款，则这一期限将自动延长 5 年。

5. 为更有效地监测双方履行协议情况，将设立一个维持和平中心监督停火情况。

6. 亚美尼亚共和国应在 2020 年 11 月 15 日之前将克尔巴贾尔区归还阿塞拜疆共和国，并在 2020 年 12 月 1 日之前将拉钦区归还阿塞拜疆共和国。拉钦走廊(5 千米宽)仍由俄罗斯联邦维持和平部队控制，该走廊将提供纳戈尔诺-卡拉巴赫和亚美尼亚之间的连接，但不经过舒沙领土。

根据双方商定，未来三年内将拟定一项计划，通过拉钦走廊修建一条新路线，以连接纳戈尔诺-卡拉巴赫和亚美尼亚，随后将重新部署俄罗斯维持和平部队保护这条路线。

阿塞拜疆共和国应保障沿拉钦走廊双向流动的人员、车辆和货物的安全。

7. 境内流离失所者和难民应在联合国难民事务高级专员的监督下返回纳戈尔诺-卡拉巴赫领土和邻近地区。

8. 双方进行战俘、人质和其他被拘留人员以及死者遗体的交换。

9. 该地区的所有经济和交通联系都应畅通无阻。亚美尼亚共和国应保障阿塞拜疆共和国西部地区与纳希切万自治共和国之间交通联系的安全，以便安排人员、车辆和货物畅通无阻的双向流动。俄罗斯联邦安全局边防卫队负责监督交通连接。

根据双方商定，将修建新的交通线路，连接纳希切万自治共和国和阿塞拜疆西部地区。
